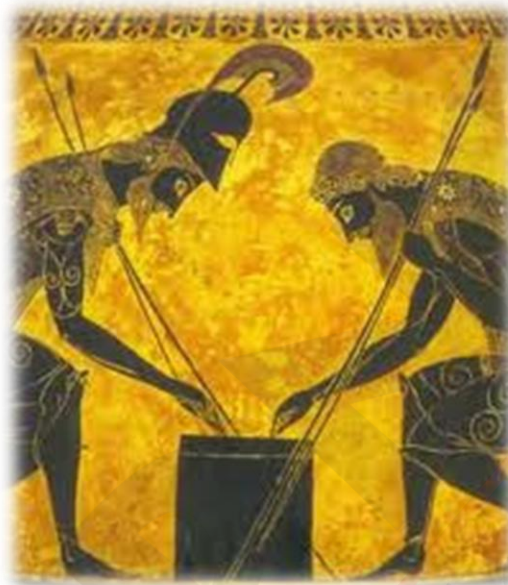


Ενότητες 12-18, Παράλληλα Κείμενα



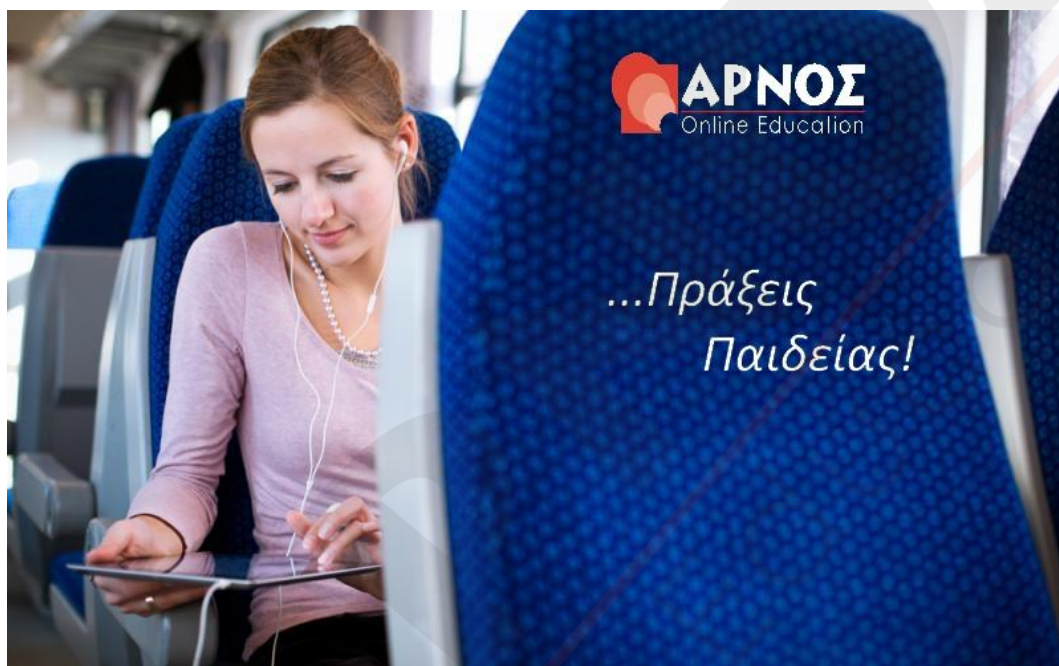
Αρχαία Α΄ Γυμνασίου

Λύσεις ασκήσεων σχολικού βιβλίου

σχ. βιβλίο (σ.σ. 154-161)

Φροντιστηριακό e-μάθημα

Γυμνάσιο: 9.000 μαθήματα με βίντεο-διδασκαλία



Μελέτη όπου, όποτε και όσο εσύ θες!



Διδάσκουμε μεθοδικά σε βίντεο τη θεωρία του σχολικού βιβλίου και λύνουμε όλες τις ασκήσεις

Δημιουργούμε συνεχώς νέα βίντεο με διδασκαλία για τις εκπαιδευτικές σου απαιτήσεις



Παίζουμε και μαθαίνουμε με on line test αξιολόγησης & SOS διαγωνίσματα προσομοίωσης για τις εξετάσεις

Λύνουμε απορίες ζωντανά on line καθημερινά 3 μ.μ. - 8 μ.μ.



Περιεχόμενα

Ενότητα 12.....	2
Ενότητα 13.....	4
Ενότητα 14.....	5
Ενότητα 15.....	7
Ενότητα 16.....	10
Ενότητα 17.....	12
Ενότητα 18.....	14

Ενότητα 12

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 154)

Μετάφραση

Πρὸς ὃ εὖ παρατίθησιν,	Σε σχέση με αυτό ορθώς παραθέτει,
καὶ τὸ τοῦ Πλάτωνος ὅτι ἐνδέχεται καὶ μὴ πλάσμα εἶναι	και την εκδοχή του Πλάτωνα και δεν είναι πλαστή ιστορία
τὸ περὶ τῆς νήσου τῆς Ἀτλαντίδος,	τα (λεγόμενα) με το νησί της Ατλαντίδας,
περὶ ἧς ἐκεῖνος ἱστορήσαι φησι	σχετικά με την οποία εκείνος ισχυρίζεται ότι είτε μια ιστορία ο Σόλωνας
πεπυσμένον παρὰ τῶν Αἰγυπτίων ἱερέων,	αφού την είχε πληροφορηθεί από τους Αιγύπτιους ιερείς,
ὡς ὑπάρχουσα ποτε ἀφανισθεῖη,	ὅτι, ενώ υπήρχε κάποτε (η Ατλαντίδα) εξαφανίστηκε,
τὸ μέγεθος οὐκ ἐλάττων ἡπείρου.	στο μέγεθος όχι μικρότερη από από ήπειρο.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοεῖστε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Δεύτερο παράλληλο κείμενο

Μετάφραση

Πάντων δὴ πρῶτον μνησθῶμεν	Πρώτα απ'όλα βέβαια ας θυμηθούμε
ὅτι τὸ κεφάλαιον ἦν ἑνακισχίλια ἔτη,	ὅτι πέρασαν συνολικά εννέα χιλιάδες χρόνια,
ἀφ' οὗ γεγονῶς ἐμηνύθη πόλεμος	από τότε που κηρύχθηκε ο πόλεμος
τοῖς θ' ὑπὲρ Ἡρακλείας στήλας ἔξω κατοικοῦσιν καὶ τοῖς ἐντὸς πᾶσιν·	μεταξύ αυτών που κατοικούσαν ἔξω από τις Ηράκλειες στήλες και μεταξύ αυτών που κατοικούσαν ἐντὸς (της Μεσογείου)

ὄν δεῖ νῦν διαπεραίνειν.	τον πόλεμο αυτό τώρα πρέπει να αφηγηθώ μέχρι τέλους.
Ἐλέγετο τῶν μὲν οὖν ἤδη ἡ πόλις ἄρξασα καὶ πάντα τὸν πόλεμον διαπολεμήσασα	Λεγόταν ότι την αρχηγία ὅσων κατοικούσαν μέσα από τις Ηράκλειες στήλες την είχε αυτή εδώ η πόλη (δηλ.η Αθήνα) μέχρι το τέλος του πολέμου
τῶν δ' οἱ τῆς Ἀτλαντίδος νήσου βασιλῆς,	ενώ των άλλων αρχηγοί ήταν οι βασιλιάδες της Ατλαντίδας,
ἦν δὴ Λιβύης καὶ Ἀσίας μείζω νῆσον οὕσαν ἔφαμεν εἶναι ποτε,	η οποία, είπαμε, ήταν κάποτε νησί πιο μεγάλο από την Λιβύη και την Ασία,
νῦν δὲ ὑπὸ σεισμῶν δῦσαν	τώρα λοιπόν αφού βυθίστηκε μετά από σεισμούς
παρασχεῖν ἄπορον πηλὸν κωλυτὴν	άφησε λάσπη
τοῖς ἐνθένδε ἐκπλέουσιν ἐπὶ τὸ πᾶν πέλαγος,	που εμποδίζει αυτούς που αποπλέουν από εδώ προς το ανοιχτό πέλαγος,
ὥστε μηκέτι πορεύεσθαι.	με αποτέλεσμα να μην μπορούν να προχωρήσουν.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοεῖστε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Συμφωνεί ο Ποσειδώνιος με την άποψη του Πλάτωνα για την Ατλαντίδα, όπως αυτή εκφράζεται στο κείμενο της Ενότητας;

Ο Ποσειδώνιος συμφωνεί με την άποψη του Πλάτωνα, καθώς και οι δύο αναφέρονται σε ένα μεγάλο νησί που υπήρχε και εξαφανίστηκε. Επίσης και οι δύο επισημαίνουν πως άντλησαν πληροφορίες σχετικά με την Ατλαντίδα από τον Σόλωνα που είχε επισκεφτεί την Αίγυπτο.

2. Ποια επιπλέον στοιχεία παρέχει το δεύτερο απόσπασμα σε σχέση με το κείμενο της Ενότητας;

Το δεύτερο παράλληλο επιπλέον αναφέρει τον πόλεμο που είχε γίνει μεταξύ αυτών που κατοικούσαν μέσα από τις Ηράκλειες στήλες και αρχηγός τους ήταν η Αθήνα και όσων κατοικούσαν έξω τις Ηράκλειες στήλες και είχαν αρχηγό την Ατλαντίδα. Ακόμα σημαντικό στοιχείο είναι η επισήμανση για το μέγεθος του νησιού, το οποίο σύμφωνα με το δεύτερο παράλληλο είναι μεγαλύτερο από την Ασία και τη Λιβύη.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείτε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ενότητα 13

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 155)

Μετάφραση

Δοκίμαζε τούς φίλους ἕκ τε τῆς περι τὸν βίον ἀτυχίας	Να δοκιμάζεις τους φίλους σου από τις ατυχίες στη ζωή
καὶ τῆς ἐν τοῖς κινδύνοις κοινωρίας·	και από τη συμμετοχή στους κινδύνους·
τὸ μὲν γὰρ χρυσίον βασανίζομεν ἐν τῷ πυρὶ,	γιατί από τη μία το χρυσάφι το δοκιμάζουμε στη φωτιά,
τούς δὲ φίλους ἐν ταῖς ἀτυχίαις διαγιγνώσκομεν.	από την άλλη τους φίλους τους δαπιστώνουμε στις ατυχίες.
Οὕτως ἄριστα χρήσει τοῖς φίλοις,	Ἔτσι θα συμπεριφέρεσαι στους φίλους με ἄριστο τρόπο,
ἐὰν μὴ προσμένης τὰς παρ' ἐκείνων δεήσεις,	αν δεν περιμένεις τα παρακάλια τους,
ἀλλ' βοηθῆς αὐτεπάγγελτος αὐτοῖς ἐν τοῖς καιροῖς.	αλλά αν σπεύδεις να τους βοηθᾷς με δική σου πρωτοβουλία στις επιβαλλόμενες περιστάσεις.

Ἰσοκράτης, Πρὸς Δημόνικον 25-26

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Ποια είναι τα χαρακτηριστικά του πραγματικού φίλου κατά τον Ισοκράτη;

Σύμφωνα με τον Ισοκράτη τα χαρακτηριστικά του αληθινού φίλου είναι η συμπαράστασή και η συμμετοχή του στις ατυχίες και τις δυσκολίες του συνανθρώπου του. Ο αληθινός φίλος επιβάλλεται με δική του πρωτοβουλία να βοηθά τον φίλο στις επίπονες καταστάσεις.

2. Ποια από τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παραπάνω απόσπασμα απαντούν στο κείμενο της Ενότητας;

Τα χαρακτηριστικά που απαντούν και στο κείμενο της Ενότητας είναι η συμπαράσταση του φίλου στις δύσκολες στιγμές, ο Φιντίας όταν ο Δάμων τον κάλεσε να πάρει τη θέση του στη φυλακή, εκείνος δέχτηκε χωρίς κανένα δισταγμό. Η αληθινή φιλία κρίνεται στις δύσκολες και επικίνδυνες περιστάσεις, όπως το χρυσό δοκιμάζεται στη φωτιά.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείτε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ενότητα 14

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 155)

Μετάφραση

Λαγωί καταγνόντες έαυτῶν δειλίαν	Οι λαγοί όταν ανακάλυψαν τη δειλία τους
ἔγνωσαν δεῖν κατακρημνίσαι έαυτούς.	αποφάσισαν ότι έπρεπε να ρίξουν κάτω στο γκρεμό τους εαυτούς τους.

Παραγενομένων δὲ αὐτῶν ἐπὶ τινα κρημνόν,	Ὅταν ὁμως ἐφτάσαν κοντά σε κάποιο γκρεμό,
ᾧ λίμνη ὑπέκειτο,	κάτω ἀπὸ τον οποίο βρισκόταν μια λίμνη,
οἱ βάτραχοι ἐνταῦθα ἀκούσαντες τῆς ποδοσοφίας ἑαυτοῦς	οἱ βάτραχοι ἐκεῖ ὅταν ἀκούσαν το ποδοβολητό τους
ἐδίδοσαν εἰς τὰ βάθη τῆς λίμνης.	κρύφτηκαν στα βάθη της λίμνης.
Εἷς δὲ τις τῶν λαγῶν θεασάμενος αὐτοῦς	Ἐνας ὁμως ἀπὸ τους λαγούς ὅταν εἶδε αὐτούς
ἔφη πρὸς τοὺς ἑτέρους·	εἶπε στους ἄλλους·
ἀλλὰ μηκέτι ἑαυτοῦς κατακρημνίσωμεν·	ας μη γκρεμιστοῦμε τώρα πια·
ἰδοὺ γάρ, εὐρηται καὶ δειλότερα ζῶα ἡμῶν.	γιατί να, ἔχουν βρεθεῖ καὶ δειλότερα ζῶα ἀπὸ μας.
Οὕτω καὶ τοῖς ἀνθρώποις	Ἔτσι καὶ στους ἀνθρώπους
παραμυθίαι γίνονται τῶν ἰδίων δυστυχημάτων αἱ τῶν ἄλλων συμφοραὶ.	οἱ συμφορὲς των ἄλλων γίνονται παρηγοριὲς των δικῶν τους δυστυχημάτων.

Ερωτήσεις Κατανόησης

- 1. Ποιο ἦταν το πρόβλημα των λαγῶν καὶ πῶς κατάφεραν να το ξεπεράσουν;**

Το πρόβλημα που αντιμετώπιζαν οἱ λαγοὶ ἦταν ἡ δειλία τους, γι'αὐτὸ εἶχαν αποφασίσει να πέσουν ἀπὸ το γκρεμό. Ὅταν ἐφτάσαν κοντά στο γκρεμό ἕνας ἀπὸ τους λαγούς εἶδε τους βάτραχους που φοβήθηκαν καὶ κρύφτηκαν μέσα στη λίμνη. Τότε ο λαγός εἶπε πως δεν πρέπει να γκρεμιστοῦν γιατί υπάρχουν καὶ ἄλλα ζῶα δειλότερα ἀπὸ ἐκείνους.

- 2. Υπάρχουν, κατὰ τὴ γνώμη σας, κοινὰ στοιχεῖα ἀνάμεσα στο παραπάνω ἀπόσπασμα καὶ το κείμενο τῆς Ενότητας;**

Τα κοινὰ στοιχεῖα ἀνάμεσα στο ἀπόσπασμα καὶ το κείμενο εἶναι ἡ ανασφάλεια καὶ ἡ δειλία που νιώθουν οἱ λαγοὶ καὶ ἡ δειλία που νιώθει το λιοντάρι ἀπέναντι στον κόκορα. Ο λαγός καὶ το λιοντάρι ξεπέρασαν τὴν ανασφάλειά τους, ὅταν εἶδαν ὅτι υπάρχουν καὶ ἄλλα ζῶα πιο δειλά ἀπὸ αὐτούς, στην περίπτωση των λαγῶν ὅταν εἶδαν τους βάτραχους που κρύφτηκαν καὶ στην περίπτωση του λιονταριού, ὅταν εἶδε τον ελέφαντα που φοβόταν το κουνούπι. Καὶ στα δύο κείμενα κοινὸ στοιχεῖο εἶναι ὁ φόβος καὶ ἡ αντιμετώπισή του με τον παραδειγματισμὸ μέσα ἀπὸ περιπτώσεις ἄλλων ζώων.

Ενότητα 15

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 157)

Μετάφραση

Δάφνη δὲ προΐδομένη Ἀπόλλωνα	Ἡ Δάφνη επειδὴ εἶδε τον Ἀπόλλωνα
ἰόντα ἐπ' αὐτήν	να κατευθύνεται προς το μέρος της
ἔφευγεν μάλα ἔρρωμένως.	τράπηκε σε φυγή με μεγάλο σθένος.
Ὡς δὲ συνεδιώκετο,	Καθὼς ὅμως καταδιωκόταν,
αἰτεῖται παρὰ Διὸς	ζητά από το Δία
ἀπαλλαγῆναι ἐξ ἀνθρώπων.	να εξαφανιστεῖ από τους ανθρώπους.
Καὶ αὐτήν φασι γενέσθαι τὸ δένδρον τὸ ἐπικληθὲν ἀπ' ἐκείνης δάφνην.	Και αὐτὴ λένε ἐγίνε το δέντρο, το οποίο ονομάστηκε δάφνη από το ὄνομα ἐκείνης.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοεῖστε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Δεύτερο παράλληλο κείμενο

Μετάφραση

Ὡς λέγεται ὅτι ἐγγύς, τῶν τῆς Κνωσοῦ ὀρίων,	Ὅπως λέγεται κοντά στα ὄρια της Κνωσοῦ,
οἷς ἀγχιτέρμων τῆς Φαιστοῦ ἢ βασιλεία κεῖται,	γειτονικά στα οποία βρίσκεται ἡ βασιλεία τῆς Φαιστοῦ,
ἀνὴρ τις Λύκτος τοῦνομα τὴν κατοικίαν εἶχεν,	κάποιος ἄντρας με το ὄνομα Λύκτος εἶχε το σπίτι του,
ὃς γένος καίπερ ἄσημον ἐξ ἐλευθέρων ἔλκων,	ο οποίος αν και ἡ καταγωγή του ἦταν ἄσημη, εἶχε γονεῖς ἐλεύθερους,
τῆς γενετῆς μὲν μείζονα οὐκ ἐπεδείκνυ πλοῦτον,	δεν εἶχε πλοῦτη μεγαλύτερα από ὅτι ἐπέτρεπε ἡ καταγωγή του,

άλλ ὁμως βίον ἔντιμον καὶ ἀψεγῆ ἔβιου.	ὁμως ζούσε ἐντιμη ζωὴ καὶ ἀψογη.
Αὐτῷ, καθάπερ φέρεται, τῆς γυναικὸς κυούσης,	Καθὼς αναφέρεται ὅταν ἡ γυναίκα τοῦ ἦταν ἐγκυος,
καὶ τῶν ὠδίνων τοῦ δεινοῦ ἐφεστηκότες χρόνου,	καὶ ἔφτασε ἡ δύσκολη ὥρα τῶν πόνων τοῦ τοκετοῦ,
τοιούτοις ῥήμασιν αὐτῆς τὰς ἀκοὰς ἐκπλήττει·	με τέτοια λόγια τρομάζει τὰ αὐτιά της·
δύο τινα καὶ βούλομαι καὶ εὐχομαί σοι, γύναι·	δύο πράγματα θέλω καὶ σοῦ εὐχομαί, γυναίκα·
βραχὺν καὶ οὐ πολὺπονον τοῦ τοκετοῦ τὸν χρόνον,	να εἶναι σύντομος καὶ ὄχι με πολλοὺς πόνους ὁ χρόνος τοῦ τοκετοῦ,
καὶ τέκνον ἄρσεν τὸν καρπὸν τῶν ἐλαφρῶν ὠδίνων·	καὶ ὁ καρπὸς τῶν ἐλαφρῶν πόνων τοῦ τοκετοῦ να εἶναι αγόρι·

Το τέχνασμα της Τελέθουσας

Μετάφραση

Ὅτε δ' ἐπῆλθεν ὁ καιρὸς τῶν χαλεπῶν ὠδίνων,	Ὅταν ἦρθε ὁ καιρὸς τῶν δύσκολων πόνων,
καὶ ἡ γαστήρ τοῦ αὔξοντος ἀνεκουφίσθη φόρτου,	καὶ ἡ κοιλία ἀνακουφίστηκε ἀπὸ τὸ φορτίο ποῦ μεγάλωνε,
τῷ ἀγνοοῦντι μὲν πατρὶ θυγάτριόν τι ἔφυ,	γιὰ τὸν πατέρα ποῦ δὲν γνῶριζε, γεννήθηκε κορίτσι,
ἀλλὰ ἡ μήτηρ κρύψασα τὸ τοῦ τεχθέντος γένος,	ἀλλὰ ἡ μητέρα ἀφοῦ ἐκρυψε τὸ φύλο τοῦ παιδιοῦ,
δίδει τὸ νήπιον πιστῇ τροφῷ πρὸς τὸ τραφῆναι,	δίνει τὸ νήπιο σε μιὰ ἐμπιστὴ τροφὸ,
καὶ τὸν ἀγνώτα σύζυγον κατασοφισαμένη,	καὶ ἀφοῦ εξαπάτησε με τέχνασμα τὸ σύζυγο ποῦ δὲν γνῶριζε,
ἄρρεν αὐτῷ παρίστησι τὸν τῆς κοιλίας γόνον.	παρουσιάζει σε αὐτὸν τὸ παιδί ποῦ γέννησε ὡς αγόρι.

Ἡ μεταμόρφωση τοῦ κοριτσιοῦ σε αγόρι

Μετάφραση

Οὐδ' ἡ λευκότης ἡ αὐτὴ ἐν τῷ προσώπῳ μένει·	Οὔτε ἡ ἴδια ἡ λευκότητα μένει στὸ πρόσωπο·
καὶ αἱ τῶν μελῶν κινήσεις σθένος προσλαμβάνουσιν,	καὶ οἱ κινήσεις τῶν μελῶν αποκτοῦν

	επιπλέον δύναμη,
καὶ ἡ ὄψις τοῦ προσώπου γίνεται θραυστέρα,	καὶ ἡ ὄψη τοῦ προσώπου γίνεται πιο τολμηρή,
καὶ βαθμηδὸν βραχύτερον τὸ τῶν πλοκάμων μέτρον,	καὶ βαθμιαία ἐγένε πιο κοντὸ το μήκος των μαλλιών,
ἄλλοια δέ τις δύνამις ἀρρενωπὴ τὴν φύσιν διαδέχεται,	καὶ μια αλλιώτικη δύναμη ἀρρενωπὴ στη φύση διαδέχεται,
τὴν πρώτην χάριν τῆς κορασίδος,	τὴν πρώτην χάριν τοῦ κοριτσιού,
καὶ τέλος γίνεσαι ἄρρην ἐκ γυναικός, ὦ Ἴφι.	καὶ στο τέλος γίνεσαι ἄντρας ἀπὸ γυναίκα, Ἴφι.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοεῖστε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Τι ζήτησε η Δάφνη από τον Δία στο πρώτο παράλληλο κείμενο και για ποιο λόγο; Υπάρχει, κατά τη γνώμη σας, κάποιο κοινό θεματικό μοτίβο ανάμεσα σε αυτό το απόσπασμα και το κείμενο της Ενότητας;

Η Δάφνη ζήτησε από τον Δία να την εξαφανίσει από τους ανθρώπους, επειδή την κυνηγούσε ο Απόλλωνας. Στο κείμενο της Ενότητας η Γαλάτεια παρακάλεσε τη Λητώ να αλλάξει τη φύση του κοριτσιού σε αγόρι για να μην την σκοτώσει ο σύζυγός της. Και στα δύο αποσπάσματα το κοινό θεματικό στοιχείο είναι το αίτημα των ανθρώπων στους θεούς να τους βοηθήσουν με τη διαδικασία της μεταμόρφωσης.

2. Ποια κοινά θεματικά μοτίβα διαπιστώνετε ότι υπάρχουν ανάμεσα στο κείμενο της Ενότητας και το δεύτερο παράλληλο κείμενο;

Οι ιστορίες των κειμένων εκτυλίχθηκαν στην Κρήτη, η Ιστορία της Γαλάτειας στη Φαιστό, η ιστορία της Τηλεθούσας στην Κνωσό. Στο κείμενο της Ενότητας ο Λάμπρος ήταν φτωχός, αλλά από ευγενική οικογένεια και προειδοποίησε τη Γαλάτεια πως αν γεννούσε κορίτσι θα το σκότωνε. Όμοια και ο Λύκτος στο

παράλληλο ήταν φτωχός αλλά από ευγενική καταγωγή και όταν ήταν έγκυος η σύζυγός του, τής είπε πως θα θανάτωνε το παιδί αν γεννιόταν κορίτσι. Η Γαλάτεια έντυνε το παιδί σαν αγόρι και έκρυψε τη φύση του παιδιού. Όμοια η Τηλεθούσα έκρυψε με τέχνασμα το φύλο του παιδιού και το παρουσίασε στο Λύκτο σαν αγόρι.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείτε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ενότητα 16

Παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 158)

Μετάφραση

Τοῦ δὲ Διονυσίου καταπλεύσαντος εἰς Κόρινθον,	Ὅταν ο Διονύσιος κατέπλευσε στην Κόρινθο,
οὐδεὶς ἦν Ἑλλήνων	ὄλοι οἱ Ἕλληνες
ὃς οὐχὶ θεάσασθαι καὶ προσειπεῖν ἐπόθησεν αὐτόν,	εἶχαν την λαχτάρα να τον δουν και να μιλήσουν μαζί του,
ἀλλ' οἳ τε διὰ μῖσος χαίροντες ἐπὶ ταῖς συμφοραῖς	ἄλλοι ἀπὸ μῖσος χαίρονταν με τις συμφορές του
ἄσμενοι συνῆλθον,	και ευχαριστημένοι συγκεντρώθηκαν
οἷον ἔρριμμένον ὑπὸ τῆς τύχης πατήσοντες,	σαν για να τον ποδοπατήσουν, ριγμένο κάτω ἀπὸ την τύχη,
οἳ τε πρὸς τὴν μεταβολὴν τρεπόμενοι	και ἄλλοι ἄλλαξαν γνώμη για τη μεταβολή της τύχης
καὶ συμπαθοῦντες	και ἄρχισαν να τον συμπαθοῦν
ἐθεῶντο πολλὴν δύναμιν τῶν ἀδήλων αἰτιῶν καὶ θείων ἐν ἀσθενέσι τοῖς ἀνθρωπίνοις καὶ προδήλοις	ἐβλεπαν τη μεγάλη δύναμη που ασκούν οἱ ἀθέατες και θείες αιτίες στα ἀσθενή και ορατά ἀνθρώπινα πράγματα
Οὐδὲν γὰρ ὁ τότε καιρὸς ἐπεδείξατο οὔτε φύσεως οὔτε τέχνης ὅσον ἐκεῖνο	γιατί η τότε εποχή δεν εἶχε να ἐπιδείξει κανένα ἔργο οὔτε φύσης οὔτε

τύχης	τέχνης, τόσο αξιοπερίεργο όσο το έργο εκείνης της τύχης
τὸν ὀλίγον ἔμπροσθεν τύραννον Σικελίας	δηλαδή εκείνον που λίγο πιο πριν ήταν τύραννος της Σικελίας
διατρίβοντα ἐν Κορίνθῳ περὶ τὸ ὄψοπώλιον,	να περνά τον καιρό του στην Κόρινθο εκεί που πωλούνται τρόφιμα και ψάρια,
ἢ καθήμενον ἐν μυροπωλίῳ,	ἢ να κάθεται σε κάποιο μυροπωλείο,
πίνοντα κεκραμένον ἀπὸ τῶν καπηλείων .	να πίνει κρασί αναμειγμένο με νερό από τα καπηλεία.

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Πώς κατέληξε να ζει ο Διονύσιος ο Νεότερος;

Ο Διονύσιος ενώ στα νιάτα του είχε εξουσία, στα γηρατειά του κατέληξε να ζει άπορος, ανήμπορος και παραγκωνισμένος. Έμεινε στην Κόρινθο και περιφερόταν στην αγορά, στα μυροπωλεία και στα καπηλεία.

2. Ποιες φράσεις από το παραπάνω απόσπασμα αναφέρονται στη μεταστροφή της τύχης;

Οι φράσεις που αναφέρονται στη μεταστροφή της τύχης είναι **οἷον ἔρριμμένον ὑπὸ τῆς τύχης, οἷ τε πρὸς τὴν μεταβολὴν τρεπόμενοι, ὅσον ἐκεῖνο τύχης ἔργον ἐπεδείξατο.**

3. Τι συνδέει, κατά τη γνώμη σας, το παραπάνω απόσπασμα με το κείμενο της Ενότητας;

Το κείμενο της Ενότητας δίνει στοιχεία για τον βίο που έζησε ο Διονύσιος στα νιάτα του και το τέλος τη ζωής του. Η κατάληξή του ήταν τραγική εφόσον είδε να σφαγιάζονται οι γιοι του και οι κόρες του και τελείωσε τη ζωή του φτωχός και δυστυχισμένος. Στο παράλληλο ο Πλούταρχος παρουσιάζει το τελευταία χρόνια της ζωής του Διονυσίου, του οποίου η κατάληξη ήταν μέσα στη φτώχεια, τη μοναξιά και την περιφρόνηση. Τα δύο αποσπάσματα αναφέρονται στο άσχημο τέλος της ζωής του τυράννου.

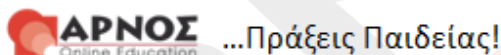
4. Ο Ηρόδοτος μας πληροφορεί ότι ο Σόλων στη συνομιλία του με τον Κροίσο είχε εκφράσει μια άποψη σχετικά με τον ορισμό του ευτυχισμένου ανθρώπου. Ποιο ήταν το ρητό του Σόλωνα στην περίπτωση

εκείνη και πώς βρίσκει εφαρμογή στην περίπτωση του Διονυσίου του Νεότερου;

Ο Σόλωνας είχε πει στον Κροίσο που θεωρούσε τον εαυτό του τον πιο ευτυχημένο άνθρωπο: "Μηδένα πρό τοῦ τέλους μακάριζε", να μη θεωρεί κανένα ευτυχημένο πριν το τέλος της ζωής του. Η φράση αυτή βρίσκει εφαρμογή στην περίπτωση του Διονύσου του Νεότερου, ο οποίος ενώ έζησε ένα βίο μέσα στα πλούτη και την άνεση, στα γηρατειά κατέληξε να ζει φτωχός και περιφρονημένος από τους ανθρώπους.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείστε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



Ενότητα 17

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ. 159)

Μετάφραση

Ἐλλοχῶσι δὲ οἱ πολύποδες καὶ τοὺς ἰχθῦς τὸν τρόπον τοῦτον.	Παραμονεύουν τα χταπόδια τα ψάρια με αυτόν τον τρόπο.
Ἰπὸ ταῖς πέτραις κάθονται, καὶ ἑαυτοὺς ἐς τὴν ἐκείνων μεταμορφοῦσι χρόαν, καὶ τοῦτο εἶναι δοκοῦσιν,	Κάθονται κάτω από τους βράχους, και μεταμορφώνονται παίρνοντας το χρώμα των βράχων, και φαίνονται ότι είναι αυτό (δηλαδή βράχοι)
ὄπερ οὖν καὶ πεφύκασιν αἱ πέτραι.	το οποίο είναι από τη φύση τους οι βράχοι.
Οἱ τοίνυν ἰχθῦς προσνέουσιν τοῖς πολύποσιν οἰονεὶ τῇ πέτρα τοῖς πολύποσιν,	Τα ψάρια λοιπόν πλησιάζουν κολυμπώντας τα χταπόδια σα να είναι βράχος,
οἱ δὲ περιβάλλουσι ἀφυλάκτους ὄντας αὐτοὺς ταῖς ἐξ ἑαυτῶν ἄρκυσι ταῖς πλεκτάναις.	και τα χταπόδια τα περιπλέκουν που είναι απροφύλακτα με τα δικά τους δίχτυα.

Δεύτερο παράλληλο κείμενο

Μετάφραση

Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε	Σε κανένα να μην χρωστάτε τίποτα
εἰ μὴ τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους·	εκτός από το να αγαπά ο ένας τον άλλο·
ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον νόμον πεπλήρωκε·	Γιατί αυτός που αγαπά τον άλλο τηρεί τον νόμο·
τὸ γὰρ οὐ μοιχεύσεις,	γιατί το δεν θα διαπράξεις μοιχεία,
οὐ φονεύσεις,	το δεν θα φονεύσεις,
οὐ κλέψεις,	δεν θα κλέψεις,
οὐκ ἐπιθυμήσεις,	δεν θα επιθυμήσεις,
καὶ εἴ τις ἑτέρα ἐντολή,	και αν υπάρχει κάποια άλλη εντολή,
ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ ἀνακεφαλαιοῦται,	συνοψίζεται σε αυτό το λόγο,
ἐν τῷ ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.	στο να αγαπήσεις τον συνάνθρωπό σου ὅπως τον εαυτό σου.
Ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται·	Γιατί αγάπη δεν κάνει κακό·
πλήρωμα οὖν νόμου ἡ ἀγάπη.	πλήρωση λοιπόν του νόμου είναι η αγάπη.

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Ποιες ομοιότητες παρουσιάζει η τεχνική των χταποδιών, όπως περιγράφεται στο πρώτο απόσπασμα, με την τεχνική του κάβουρα που περιγράφεται στο κείμενο της Ενότητας;

Το καβούρι караδοκεί πότε θα ανοίξει το στρείδι το δύο κέλυφά του και τότε τοποθετεί ένα πετραδάκι για να μην κλείσουν, έτσι θηρεύει τη σάρκα. Τα χταπόδια φέρονται με παρόμοιο τρόπο, κάθονται κάτω από τους βράχους και παίρνουν το ίδιο χρώμα με αυτούς, τα ψάρια τα πλησιάζουν που τα θεωρούν βράχους και τότε περιπλέκονται στα πλοκάμια τους. Το καβούρι και τα χταπόδια χρησιμοποιούν έξυπνο τρόπο για να γευτούν το θήραμά τους.

2. Να αναζητήσετε κοινά σημεία ανάμεσα στις προτροπές που απευθύνει ο Μέγας Βασίλειος στο κείμενο της Ενότητας και σε αυτές του αποστόλου Παύλου στο δεύτερο παράλληλο κείμενο.

Ο Μέγας Βασίλειος συμβουλεύει τους ανθρώπους να χρησιμοποιούν την εξυπνάδα και την ευστροφία τους για καλό σκοπό. Αποτρέπει όμως να φέρονται ύπουλα και δόλια στον πλησίον τους προκειμένου να πετύχουν

τους στόχους τους. Συμβουλεύει επίσης να μη χαίρονται με τις συμφορές του συνανθρώπου τους.

Ο απόστολος Παύλος συμβουλεύει τους ανθρώπους να μην βλάπτουν τον πλησίον τους, να μην διαπράττουν μοιχεία, φόνο, να μην επιθυμούν ό,τι έχει ο άλλος. Και οι δύο Πατέρες αποτρέπουν τους ανθρώπους από ανήθικες και βλαβερές πράξεις προς τον πλησίον τους και συμβουλεύουν να δίνουν αγάπη.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείτε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Ενότητα 18

Πρώτο παράλληλο κείμενο

Λύσεις των ασκήσεων του σχολικού βιβλίου (σ.161)

Μετάφραση

Ἄνῆρ πένης νοσῶν καὶ κακῶς διακείμενος	Ένας άντρα φτωχός που ήταν άρρωστος και σε άσχημη κατάσταση
ἠϋξάτο τοῖς θεοῖς ἑκατόμβην τελέσαι,	υποσχέθηκε στους θεούς να τους προσφέρει θυσίες εκατό βοδιών,
εἰ περισώσειαν αὐτόν.	αν τον έσωσαν.
Οἱ δὲ ἀπόπειραν αὐτοῦ ποιήσασθαι βουλόμενοι	Εκείνοι θέλοντας να τον δοκιμάσουν
ῥαῖσαι τάχιστα αὐτόν παρεσκεύασαν.	τον έκαναν να θεραπευτεί πολύ γρήγορα.
Κάκεῖνος ἔξαναστὰς ἐπειδὴ ἀληθινῶν βοῶν ἠπόρει,	Και εκεινος όταν στάθηκε στα πόδια του, επειδή δεν είχε βόδια,
στεατίνους ἑκατὸν πλάσας	αφού έπλασε εκατό από ζύμη
ἐπὶ τινος βωμοῦ κατέκαυσεν εἰπών·	τα έκαψε πάνω σε ένα βωμό και είπε·
ἀπέχετε τὴν εὐχὴν, ᾧ δαίμονες.	θεοί, λάβετε ό,τι σας έταξα.

Οἱ δὲ θεοὶ βουλόμενοι αὐτὸν ἐν μέρει ἀντιβουκολῆσαι	Και οι θεοί θέλοντας με τη σειρά τους να τον εξαπατήσουν
ὄναρ αὐτῷ ἔπεμψαν,	του ἔστειλαν ὄνειρο
παραινούντες ἔλθεῖν εἰς τὸν αἰγιαλόν·	παρακινώντας τον να ἔλθει στην ακρογιαλιά·
ἐκεῖ γὰρ εὐρήσει Ἀττικὰς χιλίας.	γιατι εκεί θα βρει χίλιες αττικές δραχμές.
Καὶ ὃς περιχαρῆς γενόμενος δρομαῖος ἦκεν ἐπὶ τὴν ἠίονα.	Και αυτός γεμάτος χαρά ἔφτασε τρέχοντας στην ακρογιαλιά.
Ἔνθα δὴ λησταῖς περιπεσὼν ἀπήχθη	Εκεί αφού λοιπόν ἔπεσε σε ληστές, τον μετέφεραν μακριά
καὶ ὑπ' αὐτῶν πωλούμενος εὔρε δραχμὰς χιλίας.	και αυτοί τον πούλησαν και ἔπιασε χίλιες δραχμές.

Δεύτερο παράλληλο κείμενο

Μετάφραση

Ἔθος ἐστὶ τοῖς πλείουσιν ἐπάγεσθαι κύνας Μελιταίους	Εἶναι συνήθεια σε αυτούς που ταξιδεύουν να μεταφέρουν σκύλους από τη Μάλτα
καὶ πίθηκους πρὸς παραμυθίαν τοῦ πλοῦ.	και πίθηκους για διασκέδαση στο ταξίδι.
Καὶ δὴ τις πλεῖν μέλλων πίθηκον συνανήνεγκε.	Ἔτσι λοιπόν κάποιος, ο οποίος ἐπρόκειτο να ταξιδέψει ἔφερε μαζί του ἕνα πίθηκο.
Γενομένων δὲ αὐτῶν κατὰ τὸ Σούνιον (ἐστὶ δὲ τοῦτο Ἀθηναίων ἀκρωτήριον)	και ὅταν αυτοί ἔφτασαν στο Σούνιο (αυτό εἶναι το ακρωτήριο των Αθηναίων)
συνέβη χειμῶνα σφοδρὸν γενέσθαι.	ἔτυχε να συμβεῖ σφοδρή κακοκαιρία
Περιτραπίσης δὲ τῆς νηὸς	Και ὅταν αναποδογύρισε το πλοῖο
καὶ πάντων διακολυμῶντων	και ὅλοι κολυμπούσαν
καὶ ὁ πίθηκος ἐνήχετο.	και ο πίθηκος κολυμπούσε.
Δελφίς δὲ θεασάμενος αὐτὸν καὶ οἰόμενος ἄνθρωπον εἶναι	Αφού τον εἶδε ἕνα δελφίνι κι'επειδὴ νόμιζε ὅτι εἶναι ἄνθρωπος
ὑπεξελθὼν διεκόμιζεν.	τον πήρε στην πλάτη και τον μετέφερε.
Ὡς δὲ ἐγένετο κατὰ τὸν Πειραιᾶ, τὸν τῶν Ἀθηναίων λιμένα,	Και ὅταν ἔφτασε στον Πειραιά, κοντά στο λιμάνι των Αθηναίων,
ἐπυνθάνετο τοῦ πίθηκου,	ρώτησε τον πίθηκο,
εἰ τὸ γένος Ἀθηναῖός ἐστι.	αν στη γενιά εἶναι Αθηναῖος.
Τοῦ δὲ εἰπόντος καὶ λαμπρῶν γε ἐνταῦθα τετυχηκέναι γονέων,	Ὅταν αυτός ἀπάντησε θετικά και ὅτι εἶχε σπουδαίους γονεῖς εκεί,
ἐκ δευτέρου ἠρώτα αὐτόν,	για δεύτερη φορά τον ρωτά,

εἰ ἐπίσταται τὸν Πειραιᾶ.	αν γνωρίζει τον Πειραιά.
Καὶ ὃς ὑπολαβὼν αὐτὸν ἄνθρωπον λέγειν	Και επειδή αυτός θεώρησε αυτόν (τον Πειραιά) ἄθρῳπο
ἔφασκε καὶ φίλον αὐτοῦ εἶναι καὶ συνήθη.	ἄρχισε να λέει ὅτι εἶναι στενός φίλος του και γνώριμος.
Καὶ ὁ δελφίς ἀγανάκτησας κατὰ τῆς αὐτοῦ ψευδολογίας	Και το δελφίνι επειδή αγανάκτησε με το ψέμα του
βαπτίζων αὐτὸν ἀπέπνιξεν.	αφού τον βούτηξε στο νερό τον ἔπνιξε.

Ερωτήσεις Κατανόησης

1. Με ποιον τρόπο προσπάθησε ο άνθρωπος να ξεγελάσει τους θεούς στο πρώτο παράλληλο κείμενο και πώς αντέδρασαν αυτοί;

Ο άνθρωπος είχε τάξει θυσία εκατό βοδιών. Εκείνος όμως προσπάθησε να ξεγελάσει τους θεούς, πλάθοντας από ζύμη εκατό βόδια και τα έκαψε στο ναό λέγοντάς τους ότι εκπληρώνει το τάμα του. Οι θεοί με τη σειρά τους θέλοντας να περιπαίζουν αλλά και να τιμωρήσουν τον άνθρωπο για τη ασέβειά του, τού έστειλαν όνειρο, στο οποίο τον παρακινούσαν να έρθει στην ακρογιαλιά για να λάβει χίλιες αττικές δραχμές. Εκείνος γεμάτος χαρά έφτασε στην ακρογιαλιά, αλλά εκεί τον απήγαγαν ληστές και τον πούλησαν για χίλιες δραχμές, έτσι τιμωρήθηκε για την ύβρη του απέναντι στους θεούς.

2. Πώς κατάλαβε στο δεύτερο παράλληλο κείμενο το δελφίνι ότι ο πίθηκος έλεγε ψέματα και πώς τον τιμώρησε;

Το δελφίνι υπέβαλε κάποιες ερωτήσεις στον πίθηκο. Αρχικά τον ρώτησε αν είναι Αθηναίος, ο πίθηκος απάντησε θετικά και πως έχει σπουδαίους Αθηναίους γονείς. Το δελφίνι για δεύτερη φορά τον ρώτησε αν γνωρίζει τον Πειραιά, ο πίθηκος επειδή νόμιζε ότι ο Πειραιάς είναι άνθρωπος, απάντησε πως είναι καλός φίλος του. Το δελφίνι επειδή αγανάκτησε από τα ψέματα του πιθήκου τον βύθισε στο νερό και τον έπνιξε.

3. Ποια κοινά σημεία συνδέουν τα παραπάνω αποσπάσματα με το κείμενο της Ενότητας;

Το κείμενο της ενότητας παρουσιάζει την προσπάθεια του δεύτερου ξυλουργού να εξαπατήσει το θεό Απόλλωνα για να του δώσει τα πολύτιμα τσεκούρια, όμως ο θεός τον τιμώρησε.

Στο πρώτο παράλληλο ο φτωχός άρρωστος προσπάθησε να εξαπατήσει τους θεούς φτιάχνοντας βόδια από ζύμη, γι' αυτό και εκείνοι τον τιμώρησαν για την ασέβειά του.

Στο δεύτερο παράλληλο ο πίθηκος έλεγε ψέματα στο δελφίνι πως είναι άνθρωπος και από την Αθήνα για να βγει στη στεριά. Το δελφίνι αγανακτισμένο τον έπνιξε.

Και οι τρεις περιπτώσεις αναφέρονται σε πρόσωπα που προσπάθησαν να εξαπατήσουν κάποιον άλλο, αλλά στο τέλος τιμωρήθηκαν.

Απολαύστε τη διδασκαλία στα βίντεο του www.arnos.gr

Κατανοείτε σε βάθος τη μεθοδολογία επίλυσης!



...Πράξεις Παιδείας!

Επιμέλεια: Μαρία Φυλακτού



...Πράξεις Παιδείας!